



**Bedienungsanleitung  
Handsender 4-Kanal  
R101**

**R101**

**Manual  
Handheld transmitter 4-channels  
R101**



EnOcean-Technologie (868 MHz)

Handsender 4-Kanal	Typ / Type	Art.-No. / Item N°	Handheld transmitter 4-channels
Reinweiss	R101-RW	1281 153	Pure white
Schwarz	R101-SW	1281 150	Black
Silber	R101-SB	1281 200	Silver

**KURZANLEITUNG**

- Omnia Aktor gemäss seiner Bedienungsanleitung in den Einlernmodus versetzen
- Omnia Handsender zweimal innerhalb einer Sekunde betätigen.  
**Hinweis:** Der Handsender darf nicht weiter als 5 m vom Omnia Aktor entfernt sein!
- Omnia Aktor wieder in den Standardmodus versetzen

**ALLGEMEIN**

Die Omnia Aktoren (Empfänger) werden über Funksignale der Omnia Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Aktoren ansteuern. Die Funksender werden manuell durch ein einfaches Verfahren auf den Aktor ein- und ausgelernt. Jedem Sender können am Aktor eine Funktion und verschiedenste Parameter zugeordnet werden.

Mit ARCO-Technologie (AWAG Remote Commissioning for Omnia) lassen sich alle Omnia Aktoren vollständig und ohne manuellen Zugriff zum Gerät per Funk konfigurieren. Die leistungsstarke Software E-Tool bildet dabei das Herzstück, um Projekte beliebiger Grösse bequem am Schreibtisch zu planen, konfigurieren und dokumentieren.

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der Omnia Handsender 4-Kanal R101 ist ein universell einsetzbarer batterieloser und wartungsfreier Funkschalter mit vier unabhängigen Einzeltasten. Durch seine äusserst ergonomische Form liegt er bestens in der Hand. Die Energieerzeugung erfolgt nach dem Induktionsprinzip mit einem elektrodynamischen Generator.

**REICHWEITE**

Die Signalstärke der Funktelegramme nimmt mit zunehmender Entfernung zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite etwa 30 m in Gängen und bis zu 100 m in Hallen, während sie in Gebäuden sehr stark vom Montageort, von den örtlichen Gegebenheiten sowie den eingesetzten Baumaterialien abhängt. Die folgende Tabelle zeigt typische Richtwerte für die zu erwartende maximale Reichweite:

Gipskarton, trockenes Holz:	30 m (max. 5 Wände)
Mauerwerk:	20 m (max. 3 Wände)
Stahlbeton:	10 m (max. 1 Wand oder Decke)
Wärmeisolierende Fenster:	5 m (max. 1 Fenster)

**INSTALLATION**

Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen Innenräumen unter Einhaltung der technischen Daten und gängigen Sicherheitsvorschriften bestimmt. Es sollte nicht auf Flächen aus Metall oder in deren Nähe angebracht werden. Zu hochfrequenten Störquellen wie Computer oder elektronischen Vorschaltgeräten muss ein Mindestabstand von 0,5 m eingehalten werden.



**BRIEF INSTRUCTION**

- Set the Omnia actuator in the programming mode according to its instruction manual
- Press Omnia handheld transmitter twice within a second.  
**Note:** The transmitter must not be further than 5 m away from the Omnia receiver.
- Set the Omnia actuator in the operating mode

**GENERAL**

The Omnia actuators (receivers) are controlled by radio signals coming from the Omnia transmitters. Each transmitter is able to control an unlimited amount of actuators. The radio transmitter can be manually programmed and deprogrammed to an actuator by following a simple procedure. Via actuator each transmitter can be given a certain function and different parameters.

With ARCO technology (AWAG Remote Commissioning for Omnia), all Omnia actuators can be configured completely by radio without manual access to the device. The powerful software E-Tool constitutes the key component for convenient planning, configuring and documenting projects right at your desk.

**PRODUCT DESCRIPTION**

The Omnia handheld transmitter R101 4-channels is a universally applicable battery-less and maintenance free wireless switch with four independent individual keys. Due to its highly ergonomic shape it rests comfortably in ones hand. The power comes from a small energy converter based on the induction principle.

**TRANSMISSION RANGE**

The signal strength of the radio telegrams decreases with increasing distance between transmitter and receiver. Line-of-sight connections are typically 30 m in corridors, and up to 100 m in halls, whereas in buildings the transmission range strongly depends on the installation location, the local conditions and the building materials used. The following figures for expected transmission range are considered, they should be treated as a rough guide only:

Plasterboard walls, dry wood:	30 m (max. 5 walls)
Masonry:	20 m (max. 3 walls)
Ferro concrete:	10 m (max. 1 walls or ceilings)
Heat-insulating windows:	5 m (max. 1 windows)

**INSTALLATION**

This device is suitable for use in dry indoor rooms in compliance with the technical data and common safety regulations. It should not be mounted on or near metallic surfaces. A minimum distance of 0,5 m must be kept to high frequency interference sources such as computers or electronic ballasts.

TECHNISCHE DATEN	R101	TECHNICAL SPECIFICATIONS
Energieversorgung	Elektrodynamischer Energiegenerator Electro-dynamic power generator	Power supply
Technologie	EnOcean 868.3 MHz	Technology
Funkmodul	EnOcean PTM210	Radio module
EnOcean Equipment Profile (EEP)	F6-02-xx, F6-04-xx	EnOcean Equipment Profile (EEP)
Reichweite	innen / indoor max. 30 m ausssen / free field max. 100 m	Transmission range
Umweltbedingungen	-25 ... +65 °C 5 .. 90 % rH non condensing	Environment
Gehäuse	ABS, 82 x 49 x 20 mm	Housing
Gewicht	45 g	Weight
EC-Direktiven	R&TTE 1999/5/EC Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low-Voltage 2006/95/EC Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU	EC-Directives
Normen	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN61000-6-2:2005, EN61000-6-4:2007+A1:2011 EN 62479:2010 EN300220-1:V2.4.1, EN300220-2:V2.4.1 EN301489-1:V1.9.2, EN301489-3:V1.6.1	Standards